

YUAV THOV COV ZAUB MOV DAWB THIAB TXO TUS NQI HAUV TSEV KAWM LI CAS

Thov siv cov lus qhia no los pab koj sau daim foos thov zaub mov dawb lossis txo tus nqi hauv tsev kawm. Koj tsuas yog yuav tsum tau xa ib daim ntawv thov tauj ib tsev neeg, txawm tias koj cov menyuam kawm ntau dua ib lub tsev kawm hauv Centennial School District. Yuav tsum tau sau daim ntawv thov kom tiav kom lees txais koj tus menyuam tau noj zaub mov dawb lossis txo tus nqi nyob hauv tsev kawm. Thov ua raws li cov lus qhia no hauv kev txiav txim! Txhua kauj ruam ntawm cov lus qhia yog zoo ib yam li cov kauj ruam ntawm koj daim ntawv thov. Yog thaum ib lub sij hawm twg koj tsis paub zoo tias yuav ua dab tsi ntxiv mus, thov tiv thauj Centennial School District | 503.762.3670.

THOV SIV TUS CWJ MEM (TSIS YOG TUS MEM QHUAV) THAUM SAU DAIM NTAWV THOV THIAB UA TIB ZOO KOM LUAM TUA POM TSEEB.

KAUJ RUAM 1: SAU TXHUA TUS MENYUAM MOS, MENYUAM YAUS THIAB COV TUB NTXHAIK KAWM HNUB NYOOG NTAU TXOG THIAB SUAV NROG TUS KAWM QEB 12 UAS YOG COV NYOB HAUV YIM NEEG

Qhia peb seb muaj pes tsawg tus menyuam mos, menyuam yaus, thiab cov tub ntxhais kawm nyob hauv koj yim neeg. Lawv TSIS TAS yuav tsum cuam tshuam nrog koj thiaj tuaj yeem yog tus neeg hauv yim neeg.

Leej twg kuv yuav tau sau rau ntawm no? Thaum sau ntu no, thov suav nrog TXHUA tus tswvcuab hauv koj yim neeg uas yog:

- Cov menyuam muaj hnuv nyoog 18 xyoo lossis qis dua THIAB tau txais kev pab ntawm cov nyiaj khwv tau los hauv yim neeg;
- Cov nyob hauv koj kev saib xyuas raws tus menyuam npaj coj los tu, lossis tus tsis muaj tsev nyob muaj feem, rhais chaw, tus hluas khiav tawm, lossis Head Start;
- Cov tub ntxhais kawm koom nrog Centennial School District, raws li lub hnuv nyoog.

A) Sau txhua tus menyuam lub npe. Txog txhua tus menyuam, luam lawv lub npe, npe nruab nrab thiab lub xeem. Siv ib kab ntawm daim ntawv thov rau txhua tus menyuam. Thaum sau cov npe, luam ib tus ntawv rau hauv ib lub npov. Tso tseg yog koj sau dhau cov chaw sau. Yog muaj coob tus menyuam nyob hauv tshaj li cov kab sau ntawm daim ntawv thov, ntxiv daim ntawv thib ob nrog txhua cov ntaub ntawv uas xav tau rau cov menyuam uas sau ntxiv.

B) Puas yog tus menyuam yog ib tug kawm ntawm Centennial School District? Kos ‘Yog’ lossis ‘Tsis Yog’ hauv qab lub npe “tub ntxhais kawm ntawv” mus qhia peb tias tus menyuam twg mus kawm Centennial School District. Yog tias koj kos ‘Yog,’ sau qeb ntawm tus menyuam kawm ‘Qeb’ nyob ntawm sab xis.

C) Koj puas muaj ib tug menyuam coj los tu? Yog tias ib tug menyuam hauv cov npe yog menyuam tu, sau “Menyuam Tu” rau lub npov ib sab ntawm tus menyuam lub npe. Yog tias koj TSUAS YOG thov rau tus menyuam tu, tom qab sau tiav **KAUJ RUAM 1**, hla mus rau **KAUJ RUAM 4**. Menyuam coj los tu uas nyob nrog koj tej zaum yuav suav ua tus neeg nyob hauv koj yim neeg thiab yuav tsum sau rau hauv koj daim ntawv thov no. Yog hais tias koj thov rau tus menyuam tu thiab tsis yog menyuam tu, hla mus rau kauj ruam 3.

D) Puas muaj ib tug menyuam tsis muaj tsev nyob, menyuam rhais chaw lossis khiav tawm? Yog koj ntseeg tias ib tus menyuam uas muaj npe ntawm ntu lus no yuav muaj feem raws li cov lus qhia, thov sau qhia, thov sau qhia tias “Tsis Muaj Tsev Nyog, Rhais Chaw, Khiav Tawm” sau kom tiav txhua kauj ruam ntawm daim ntawv thov.

KAUJ RUAM 2: PUAS YOG IB TUG NEEG HAUV YIM NEEG TAM SIM NO KOOM NROG HAUV LOSSIS NTAU QHOV KEV PAB UAS MUAJ NPE HAUV QAB NO: SNAP, TANF, LOSSIS FDPPIR?

Yog tias ib tus twg hauv koj yim neeg (suav koj) tam sim no koom nrog hauv cov kev pab muaj npe hauv qab no, koj tus menyuam muaj cai tau txais zaub mov pub dawb hauv tsev kawm:

- Chaw Haujlwm Pab Cuam Khoom Noj Muaj Txiaj Ntsig Ntxiv (SNAP) lossis _____.
- Kev Pab Cuam Ib Ntus Rau Cov Yim Neeg Xav Tau Kev Pab (TANF) lossis _____.
- Txoj Haujlwm Pab Cuam Xa Zaub Mov Noj Ntawm Kev Tshwj Tseg Neeg Is-Dias (FDPPIR).

A) Yog tias tsis muaj ib tus twg hauv koj yim neeg koom nrog hauv ib qho kev pab muaj npe saum toj saud:

- Tseg **KAUJ RUAM 2** twj ywm thiab mus rau **KAUJ RUAM 3**.

B) Yog tias muaj ib tus neeg ntawm koj yim neeg koom nrog hauv ib qho kev pab muaj npe saum toj saud:

- Sau ib tug case naj npawb rau SNAP, TANF, lossis FDPPIR. Koj tsuas tau sau ib tug naj npawb xwb. Yog tias koj koom nrog hauv ib qho ntawm cov kev pab thiab tsis paub koj tus naj npawb, tiv tauj: DHS.
- Mus rau **KAUJ RUAM 4**.

KAUJ RUAM 3: HAIS QHIA COV NYIAJ KHWV TAU LOS RAU TXHUA TUS NEEG HAUV YIM NEEG

Kuv yuav sau cov nyiaj khwv tau los li cas?

- Siv daim ntawv hu uas **“Hom Nyiaj Khwv Tau Los Ntawm Tus Neeg Laus”** thiab **“Hom Nyiaj Khwv Tau Los Ntawm Cov Menyuam,”** luam ntawm sab nrab qab ntawm daim ntawv thov no mus txiav txim seb koj tsev neeg puas muaj nyiaj khwv tau los qhia.
- Qhia tag nrho cov nyiaj NYIAJ KHWV TAU UA NTEJ TXIAV TAWM. Qhia txhua cov nyiaj khwv tau los ua nyiaj duas las tag nrho. Tsis txhob sau cov nyiaj npib.
 - Cov nyiaj khwv tau los ua ntej txiav yog cov nyiaj khwv tau los tag nrho ua ntej txiav se lossis txiav tawm lwm yam
 - Ntau tus neeg xav tias cov nyiaj khwv tau los yog cov nyiaj uas lawv “nqa mus tsev” thiab tsis yog cov nyiaj khwv tau los “tag nrho” Thov nco ntsoov tias cov nyiaj khwv tau los uas koj hais qhia hauv daim ntawv thov no tsis TSIS tau raug txiav tawm them se, pab kas phais, lossis lwm yam kev txiav tawm them nqi.
- Sau “0” rau hauv ib qho chaw uas tsis muaj nyiaj khwv tau los hais qhia lb qho chaw sau nyiaj khwv tau los uas tsis muaj dab tsi lossis chaw seem yauv xam tias tsis muaj dab tsi. Yog koj sau “0” lossis tsis ib qho chaw seem, koj lees paub (cov lus) tias tsis muaj nyiaj khwv tau los hais qhia. Yog tias lub chaw haujlwm hauv ceeb tsam tau paub lossis muaj cov ntaub ntawv qhia tias koj cov ntawv sau txog nyiaj khwv tau los hauv yim neeg tsis raug, koj daim ntawv thov yuav yog lub hauv paus pov thawj.
- Sau seb nquag tau txais cov nyiaj khwv tau los npaum cas siv lub npov xaiv sab xis ntawm txhua qhov chaw.

Hmong

KAUJ RUAM 3: HAIS QHIA COV NYIAJ KHWV TAU LOS RAU TXHUA TUS NEEG HAUV YIM NEEG

3.A. YAM KEV KHWV NYIAJ TAU LOS NTAWM TUS MENYUAM

A) **Qhia tag nrho cov nyiaj khwv tau los ntawm menyuam yaus.** Qhia cov nyiaj khwv tau los sib ntxiv tag nrho rau TXHUA tus menyuam muaj npe hauv KAUJ RUAM 1 hauv koj yim neeg ntawm lub npov sau tias “Menyuam yaus cov nyiaj khwv tau los.” Tsuas yog suav tus menyuam tu cov nyiaj khwv tau los yog tias koj thov rau lawv ua ken rog cov neeg hauv koj yim neeg.

Menyuam yaus cov nyiaj khwv tau los yog dab tsi? Menyua yaus cov nyiaj khwv tau los yog cov nyiaj tau txais los ntawm sab nraud koj yim neeg uas yog tau them NCAJ QHA rau koj tus menyuam. Ntau yim neeg tsis muaj menyuam cov nyiaj khwv tau los..

3.B YAM KEV KHWV NYIAJ TAU LOS NTAWM TUS NEEG LAUS

Kuv yuav sau leej twg ntawm no?

- Thaum sau ntu no, thov suav TAG NRHO cov neeg hauv koj yim neeg uas nyob nrog koj thiab koom nyiaj khwv tau los thiab nuj nqi, txawm tias lawv tsis sib txheeb thiab txawm tias lawv tsis tau txais nyiaj khwv tau los ntawm lawv tus kheej los xii.
- **TSIS TXHOB sau cov neeg uas:**
 - Cov neeg uas nrog koj nyob tabsis tsis tau siv koj yim neeg cov nyiaj khwv tau los THIAB tsis muab nyiaj khwv tau los xyaw nrog koj yim neeg.
 - Cov menyuam thiab cov tub ntxhais kawm twb muaj npe hauv **KAUJ RUAM 1.**

a) **Sau cov neeg loj hauv yim neeg lub npe.** Luam lub npe ntawm txhua tus neeg hauv yim neeg rau hauv lub npov sau tias “Cov npe ntawm cov neeg loj hauv yim neeg (Npe thiab Xeeb).” Tsis txhob sau tus neeg hauv yim neeg uas koj tau sau hauv KAUJ RUAM 1. Yog tias tus menyuam muaj npe hauv **KAUJ RUAM 1** muaj nyiaj khwv tau los, ua raws li cov lus qhia hauv **KAUJ RUAM 3, NTU A.**

b) **Qhia cov nyiaj khwv tau los ntawm kev ua haujlwm.** Qhia txhua cov nyiaj khwv tau los ntawm kev ua haujlwm hauv qhov chaw “khwv los ntawm kev ua haujlwm” ntawm daim ntawv thov no. Qhov no feem ntau yog cov nyiaj tau txais los ntawm kev ua haujlwm ntawm cov haujlwm. Yog tias koj muaj ib txoj lag luam ntawm tus kheej lossis tus tswv liaj teb, koj yuav hais qhia cov nyiaj khwv tau los nqa los tsev.

Yuav ua cas yog kuv ua haujlwm kuv tus kheej? Qhia cov nyiaj khwv tau los ntawm qhov haujlwm raws pob nyiaj nqa los. Qhov no yog laij los ntawm kev rho tawm tag nrho cov nuj nqis siv ua haujlwm ntawm koj txoj lag luam los ntawm nws cov nyiaj khwv tau tag nrho lossis nyiaj tau los.

c) **Qhia cov nyiaj tau los ntawm cov nyiaj pab cuam pej xeem/pab txhawb menyuam/pojniam nrauj lawm.** Qhia tag nrho cov nyiaj khwv tau los uas haum rau hauv “Nyiaj pab cuam pej xeem/nyiaj txhawb menyuam/pojniam nrauj lawm. Tsis txhob hais qhia tus nqi ntawm ib qho nyiaj pab tus nqi nyiaj pab pej xeem TSIS muaj npe ntawm daim ntawv no. Yog tias tau txais cov nyiaj khwv tau los ntawm kev txhawb menyuam lossis pojniam nrauj lawm, tsuas yog tsev hais plaub txiav txim xwb cov nyiaj them yuav tsum hais qhia ntawm no. Them tsis raws cai tab sis them rau tas li yuav tsum tau hais qhia rau qhov “lwm yam” nyiaj khwv tau los hauv ntu txuas ntxiv.

d) **Qhia nyiaj tau los ntawm Nyiaj Laus/Nyiaj So Haujlwm/Txhua lwm yam nyiaj khwv tau los.** Qhia txhua cov nyiaj khwv tau los uas haum rau hauv “Nyiaj Laus/Nyiaj So Haujlwm, Lwm Yam Nyiaj Khwv Tau Los” ntawm daim ntawv thov no.

e) **Hais qhia tag nrho cov neeg hauv yim neeg.** Sau tag nrho tus lej ntawm cov neeg hauv yim neeg hauv qhov chaw “Tag nrho cov neeg hauv yim neeg (Menyuam thiab neeg loj).” Tus naj npawb no YUAV TSUM sib npaug nrog tus npawb ntawm cov nyeem hauv yim neeg muaj npe hauv **KAUJ RUAM 1** thiab **KAUJ RUAM 3.** Yog muaj ib cov neeg ntawm koj yim neeg uas koj tsis tau sau npe ntawm daim ntawv thov, rov qab mus thiab sau ntxiv rau. Nws yog ib qho tseem ceeb kom sau txhua tus neeg hauv yim neeg, uas qhov coob ntawm koj yim neeg yog qhov txiav txim seb koj cov nyiaj khwv tau los puas txhawb rau kev tau noj zaub mov dawb thiab txo nqi qis.

f) **Sau plaub tus lej tom qab koj tus Social Security Naj Npawb.** Yim neeg cov nyiaj nqi zog tau txais lossis lwm tus neeg loj hauv yim neeg yuav tau sau plaub tus lej tom qab ntawm lawv tus Social Security naj npawb hauv cov chaw muab rau. Koj muaj feem thov rau cov nyiaj pab txawm tias koj tsis muaj Social Security naj npawb, tso qhov tso tsis sau thiab xaiv lub npov rau lub cim sab xis “Xaiv yog tsis muaj SS#.”

KAUJ RUAM 4: COV NTAUB NTAWV TIV TAUJ THIAB TUS NEEG LOJ KOS NPE

Txhua daim ntawv thov yuav tsum tau kos npe ntawm tus neeg loj ntawm yim neeg. Kev kos npe daim ntawv thov no, tus neeg hauv yim neeg cog lus tias txhua cov ntaub ntawv hauv no muaj tseeb tiag thiab sau tiav. Ua ntej sau tiav ntu no, thov nco ntsoov tias koj tau nyeem cov cai ntiag tug thiab cai pej xeem sau rau ntawm sab nraub qaum daim ntawv thov no.

A) **Sau koj cov ntaub ntawv tiv tauj.** Sau koj qhov chaw nyob tam sim no hauv cov chaw tau muab yog tias muaj cov ntaub ntawv no. Yog koj tsis muaj qhov chaw nyob ruaj khov, qhov no tsis ua rau koj tsis muaj feem tau txais zaub mov dawb lossis txo nqi hauv tsev kawm. Qhia tus npawb xov tooj, chaw nyob xa ntawv, lossis ob qho yog xaiv tau, tab sis peb tiv tauj tau koj yooj yim yog peb muaj qhov xav tiv tauj koj.

B) **Kos npe thiab luam koj lub npe.** Luam koj lub npe hauv lub npe luam lub npe ntawm tus neeg loj sau daim foos. Thiab kos lub npe rau hauv lub npov “Kos npe ntawm tus neeg loj”.

C) **Sau hnuv tim hnuv no.** Hauv qhov chaw seem no, sau hnuv tim hnuv no hauv lub npov.

D) **Hais qhia cov cim menyuam haiv neeg thiab pawg neeg (xaiv tau).** Sab nraub qaum daim ntawv thov no, peb nug koj kom qhia cov ntaub ntawv txog koj tus menyuam haiv neeg thiab pawg neeg. Kev sau rau cov chaw no yog xaiv tau thiab tsis cuam tshuam txog koj tus menyuam qhov muaj feem rau cov zaub mov dawb lossis txo nqi hauv tsev kawm.